September 18, 2019
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400



AWEMainta 15 aña

Aunke contra deseo di su esposo

Marisol Lopez Tromp ta bira Minister na december ora Otmar Oduber retira

PAGINA 2

Minister di Husticia, mr.Andin Bikker a anuncia cu

Lo aumenta castigo y boet pa taxi pirata

PAGINA 7

Aunke contra deseo di su esposo

Marisol Lopez Tromp ta bira Minister na december ora Otmar Oduber retira

Minister Otmar Oduber ta tuma su retiro pa dia 12 di december, Marisol Lopez Tromp lo reemplas'e como Minister y e miembro di POR, Dellanire Maduro (dokter di profesion, pero no huramenta) ta drenta Parlamento na lugar di Marisol Lopez Tromp.
Esakinan t'e cambionan cu a bira conoci diamars mainta despues cu e mandatario di partido POR, Otmar Oduber a anuncia su retiro oficial. E retiro ta pa motibonan personal, manera el a declara. Maske nos tin informacion cu tin mas motibo tras di dicho retiro.

E mandatario a bisa cu e lo kier sigui, pero mirando e cantidad di añanan cu el a dedica su mes completamente na su trabou, ta yega momento cu e curpa no por soporta mas. Despues di mas cu 20 aña den politica, el a bisa, ta momento prome cu e bira un Dinosaurio, pa retira.
"Cu un curason yena di di emocion, expectativa y ilusionnan nobo awe mi ta anuncia publicamente e decision (no facil by the way) di inicia un etapa nobo den bida.
Despues di ta den politica activo pa 22 aña consecutivo dedicando mi bida na lucha pa un mihor bienestar pa nos pida baranca y nos hendenan awe ma anuncia cu mi ta retira for di politica activo na december di e aña aki.

A scoge e fecha aki mirando cu ta na december, 22 aña pasa, a entrega lista unda pa prome biaha mi tabata un candidato politico. Como tal, ta un bon dia pa baha e trapi di Bestuurskantoor ultimo biaha no solamente como Minister, pero tambe como politico activo.
Motibonan p'e retiro ta estrictamente personal. Despues di tanto aña a yega ora pa dedica na mi famia y t'ey 100% pa nan."
Na mesun momento el a anuncia cu partido POR a dicidi cu e candidato cu ta bay reemplas'e ta drs. Marisol Lopez Tromp, kende den pasado a yega di ocupa puesto di Minister caba den Gobierno di MEP, partido di cual el a wordo cori malamente.
Esposo di Marisol Lopez Tromp si no ta di acuerdo p'e bira Minister atrobe, tambe pa motibonan personal.
E siguiente pa drenta Parlamento lo ta mr. Jocelin Croes, kende ta Minister Plenipotenciario di Aruba na Washington. A delibera cun'e y a haci un apelacion na dje pa keda Washington "unda e ta haciendo un bon trabou y el a bay di acuerdo," Otmar Oduber a bisa prensa.
Esaki ta nifica cu e siguiente candidato di POR pa drenta Parlamento ta no. 6 Dellanire Maduro, kende a haya 160 voto den e ultimo eleccion.
Liderazgo lo no ta un probelma, segun Otmar Oduber, ya cu for di momento cu a lanta e plataforma aki, el a bin ta guiando esaki hunto cu candidato no.2, kende ta Minister Andin Bikker.
Aunke el a sigura cu apesar di su anuncio cu e ta retiro di politica activo, semper e lo keda duna ayudo na POR.

"Cu mi no lo ta politico activo mas no lo kiermen cu mi lo bandona politica, esey ta den mi sanger y lo mi keda sostene mi partido POR y nos Gobierno, lo mi sigui traha, na un otro manera, pa mi hendenan y cu mi isla semper den mente y curason."

Despues cu Minister Otmar Oduber a hiba palabra, Prome Minister Evelyn Wever Croes tambe a duna su comentario riba e retiro. Prome Minister Evelyn Wever-Croes, despues cu Minister Oduber a anuncia su retiro, a dirigi palabranan na Minister Oduber gradiciend'e pa su trabou- y logronan durante e casi dos aña como Minister encarga cu Infrastructura y Medio Ambiente.



"Esaki no ta un momento facil ni un momento cu mi no a mira cu lo yega. Minister Otmar Oduber ya pa un tempocaba a comenta na mi den varios ocacion di su decision pa retira. Como politico, na momento cu drenta politica, bo ta tene cuenta cu lo yega un dia asina. Y hunto cu bo famia y sostenedornan, lo bo yega n'e punto aki".
Prome Minister a expresa cu no ta un secreto cu dos aña pasa, prome cu a asumi responsabilidad di gobernacion, e relacion cu Minister Otmar Oduber no por a wordo considera como amistad siendo cu nan tabata contricante politico.
Sinembargo e deseo di comunidad pa cambio expresa den eleccion 2017 tabata un les pa tur e partidonan pone diferencianan un banda y enfoca riba loke ta importante p'e pais.

"Pa Minister Otmar tambe esaki ta un ehempel, pasobra indudablemente p'e tampoco esaki tabata facil. Aunke cu diferencianan di opinion hopi biaha t'ey, nos no a enfoca riba loke ta dividi nos, sino riba e union pa logra traha hunto pa nos pueblo", Prome Minister a duna di conoce.
Prome Minister Evelyn Wever-Croes a duna di conoce cu na varios ocasion Minister Otmar a comenta cu n'e di su decision pa retira di politica.
Na principio Prome Minster a duna di conoce cu e no a tuma su comentario na serio. Pero despues a ripara cu e tabatin'e den serio. Gobierno di Aruba, Gabinete Wever-Croes ta respeta e decision cu sin duda ta grandi y dificil.

"Nos ta gradicibo pa tur trabou cu bo a haci. Pa ta un motor tras di Gobierno cu sigur nos lo haya falta di dje. Como gobernante y persona, sigur nos lo haya falta di Minister Otmar Oduber. Esaki no ta momento di despedida ainda, pasobra trabounan lo continua den e siguiente lunanan cu mesun amor y forsa".
Prome Minister a cera su discurso enfatisando cu no tin problema den gobernacion cu a conduci na retiro di Minister Otmar Oduber. Pa cua motibo tambe, tur Minister di Gabinete Wever-Croes a bin hunto y respalda Minister Otmar Oduber na momento cu e ta anuncia na pueblo su decision pa retira como Minister y como politico.

"Tin hopi presion di eyfo y hopi deseo p'e Gobierno aki no logra, pero mi noticia pa tur esnan cu ta haciendo todo por todo pa confundi pueblo cu Gobierno no ta logrando, ta cu nos ta logrando. Nos ta logra, pasobra nos kier Aruba na prome lugar", Prome Minister Evelyn Wever-Croes a enfatisa.



EDITORIAL

Retiro a bira un opcion politico den tempo dificil politicamente



Pa: Victor (Toko) Winklaar

DIALUNA mainta 17 di september 2019, pueblo a lanta mainta pa inicia un siman nobo, sperando riba un decision politico a base di rumornan cu a circula henter fin di siman.

Hopi a anticipa cu e siman lo cuminsa cu e participacion di Minister di Enseñansa sr. Armando Rudy Lampe, anunciando su retiro como Minister pa habri caminda pa dialogo nobo y positivo den e mundo di enseñansa.

Sinembargo un otro colega di Minister Lampe a gan'e den e carera aki ora cu Minister Otmar Oduber a anuncia den e medio cu a bin ta sostene su partido pa algun tempo caba, a publica cu Minister Otmar Oduber ta retira. E motibo di su retiro, no a ser bisa den su totalidad. Atrobe tin rumornan cu Otmar Oduber tin un investigacion grandi su tras.

Un sorpresa pa algun, pero un decision logico p'esnan cu tin experencia den e mundo politico di nos pais y politica en general, ya cu resultado di eleccion di 2017, a mustra e lider di POR cu su decision di bandona e organisacion politico cu a forma su persona como politico, no tabata su mihor decision politico.

E caida den total di voto personal a mustra Otmar Oduber cu su salida for di AVP a bay na un prijs hopi halto, algo cu su persona mes no a spera mirando cu den su mensahenan durante di campaña electoral, e tabata convenci cu e lo aumenta su total di voto personal y supera e barera di cinco mil voto.

Un derota sin duda, tanto personal como pa su partido cu a sali for di e punto di bista cu lo a logra 4 asiento den e proceso electoral, pero caminda e partido a logra di saca un asiento y a bin haya un restzetel pa yega na dos.

Sinembargo e situacion politico n'e momentonan ey despues di eleccion, a bin converti un derota politico di Otmar Oduber y su partido POR, den un posibilidad unico di bira loke nos conoce den politica di nos pais,e yabi di un Gobierno nobo, un Gobierno sin AVP loke tabata nifica e revancha di Otmar Oduber contra su ex partido.

Pues mey-mey di frustracion pa resultado di eleccion tanto personal como partidista, Otmar Oduber a wordo brinda e opcion di uni su mes c'un di su enemigonan politico mas grandi di su carera, esta partido MEP cu algun luna anterior hasta a entrega un keho na Ministerio Publico contra decisionnan cu el a tuma como Minister.
Investigacionnan cu te ainda ta tumando lugar y ta yegando mas serca di e candela, pasobra OM no a caba cu e investigacionnan aki ainda.

Sinembargo e sed di vengansa politico di tanto partido MEP como POR a bin dilanti di tur cos y hasta a percura pa partido MEP pordona un di e rivalnan mas fuerte cu e partido a yega di conoce den persona di Otmar Oduber. Sinembargo forma parti di Gobierno no tabata e problema, pero e situacion politico di mas dificil p'e lider di POR tabata pa prome bes den su carera politico, forma parti di un Gobierno cu a tuma un serie di medida impopular contra pueblo, algo totalmente nobo y cu a expande e daño politico di confiansa di pueblo den Minister Oduber.

Un situacion ificil, combina c'un serie di desaroyonan caminda su decisionnan tabata wordo cuestiona y caminda pueblo a mira den ultimo 22 luna di gobernacion, un Minister Otmar Oduber a tuma decisionnan cu nunca e lo a tuma of pensa di tuma como Minister den Gabinete Mike Eman I y II.
Ultimo tempo Otmar Oduber a causa varios confrontacion, cu a bira manera un monster p'e mes y pa Gabinete Wever Croes. Cu a bira hasta dificil pa sali for di e confrontacionnan aki, y asina a hay'e cu varios manifestacion e.o. esun cu e mes a organisa ora el a orkestra pa trahadornan di Serlimar tambe subi caya.

Otmar Oduber hasta a bira e persona mas oidoso den pueblo y sigur no mucho gusta p'e propio MEP y su hendenan. Dado momento, hasta por poco Gobierno a cay, pero el a dicidi di tuma honor na su mes, di retira y asina sali como un Heroe, prome cu e mes wordo cori. Maske e ta bay te fin di aña, mester mira ainda, si e ta goza di sosten di su leynan p.e. di Serlimar, kibrando cu un compania local.



NOS ta conclui cu tin un demotivacion den henter e aparato gubernamental. Ni cuanto placa duna na aumento, esaki no ta yuda. E ambtenaar mester ta motiva pa por haci su trabao, loke no t'e caso. Mira p.e. e caso di Cuerpo di Aduana, cual Cuerpo ta full demotiva Y si cuminsa na cabez, finalmente nos ta kere cu e cambio mester cuminsa aki. Busca un otro Hefe cu ta para banda di su hendenan y no manera awor, cu dicho Hefe, no tin balls pa maneha Cuerpo di Aduana.

++

Otro cuerpo demotiva di Polis cu tanto pueblo ta depende di nan, pa garantiza seguridad. Manera nos a ser bisa, nan a spera di a haya un Minister di Husticia cu balls y sa pa tuma decision, con of malo, pero haci'e cu corahe.

++

Miembronan di Hunta di Supervision di Fundacion Lotto a biaha pa New York, unda e intencion ta pa reuni cu Canadian Bank Note riba ultimo desaroyonan den Lotto. Nan a bay hiba redo pa CBN, cual organisacion no tin corahe tampoco pa tuma decision.

++

Mike Eman a hiba un "Mensahe Nacional". Masha henter ta cuestiona e mensahe nacional aki, siendo Mike Eman no ta ni Parlamentario. Ora ta papia di Discurso Nacional, ta denomina esaki unicamente ora un Prome Minister di un pais kier trece un mensahe pa pueblo. Y Mike Eman no ta Prome Minister mas. Pesey ta cuestiona loke cu Mike a laga pasa cu su mensahe ta uno nacional. Simplemente Mike Eman a duna un mensahe comun y coriente.

++

Ata Prome Minister Evelyn Wever Croes no kier keda atras y a bin cu un discurso nacional. Pero cu no a presenta nada nobo, pero mas bien ripiticion di su discurso di un aña pasa. Diabierne awor lo por sa kico ta spera Gobierno di Aruba.

++

Ata Minister Otmar Oduber a anuncia su retiro. Di biaha nos a corda riba algun dicho di Nelson Orlando Oduber, manera: "Gaña muri, pa wak kende ta bin bo entiero" y "kier bay shelo, sin muri". Hecho ta cu presion ta fuerte riba Minister Otmar Oduber.

++

Pesey hopi hende a kere cu ora cu Evelyn Wever Croes a anuncia di lo tin un discurso nacional, cu e lo a anuncia oficialmente retiro di Otmar Oduber. Pero esey no tabata e caso. Te ainda e ta un rumor, pero nada concreto. Ayera el a bira oficial, esta cu Otmar Oduber ta keda te cu fin di aña. Pero lo keda sostene partido POR. Su re-emplazante lo ta Marisol Lopez Tromp, kende lo bira Minister den Gabinete Wever Croes.

++

Het kan verkeren, unda un Marisol Lopez Tromp, kende a ser cori for di MEP awe ta bira Minister di signatura di MEP. Mirando con e mesun Marisol Lopez Tromp aki a ser trata, acusa, e lo por pasa e screening? Un pregunta pa contesta.
Den Parlamento, Marisol Lopez Tromp lo ser re-emplaza pa Dianira Maduro, kende a studia medicina na Costa Rica, sin cu te awe a pasa Aruba BIG y como tal no por carga e titulo di Dr. ainda.

++

Kende lo bira lider di POR? Nomber menciona ta di Andin Bikker, pero ainda e no a desolve su partido Democracia Real. Ta su intencion pa sigui cu PDR?



++

Durante Prinsjes Dag, Rey Willem Alexander no a dedica casi nada n'e islanan Hulandes den Caribe. Y nos tambe ta parti di Reino Hulandes.

++

Ta masha importante cu pueblo sa cu durante aña 2018 y prome 6 luna di 2019 ya caba e " mega-debe" a **subi** cu 188 miyon florin, di cual 88 miyon ta di e prome 6 lunanan di 2019 so, bou di e Gobierno actual (bo por lesa esaki den e delaster 3 raportnan di CAft encuanto Aruba).
Ta importante pa sa, pasobra Mepistanan bobo ta bon trece adilanti cu ta pa motibo di e mega-debe mester bin cu **mas** medida.
Asina tambe tin ta menciona e PPP Projectennan dus e.o. e dos fabuloso camindanan cu ta un necesidad pa Aruba p'e proximo añanan, lubidando cu di juli aña pasa nos ta pagando pa nan caba via e BAVP cu Gobierno di MEP a introduci, Y mas cu eigenlijk ta necesario.

++

NO, e **mas medidanan** ta pasobra e Gobierno aki ta gastando mas cu 100 miyon extra pa aña entre otro poniendo 5 ex Minister (cu tin entrada di trabou of pensioen di mas cu 10.000 florin caba pa luna) riba payroll di Gobierno y cientos di friends and family. Y dunando sponsornan di campaña miles di florin bek como recompensa cu placa di pueblo.

++

Hopi ta kere cu diabierna awor lo bin un KB pa laga CAFT keda responsabel pa controla finanza di Aruba tambe pa Reino, si no bin cambio den e ley cu Parlamento a pasa, pero Gobierno no a manda Gouverneur segun ta wordo specula. E unico manera pa haña noticia veraz di Gobierno ta CAFT.

++

Evelin a purba tene Hulanda contento dor di anuncia cu e **begrotingskamer** lo tin djiente. Parce cu e Vice Presidente di Staten te hasta a sugeri pa laga un di dientenan ey ta di oro pa dune mas peso.
Si e KB bin lo ta net bon cu otro siman na New York Rey Willem Alexander por splica Eveline e contenido y motibo di e KB. Pasobra cada Rijkswet ta cuminsa cu "In naam der Koning".

++

E pensamento di basta tempo cu tin un Minister ta doño di stacion di radio y compania grafico a bolbe haña forza e siman cu a pasa. Bo por imaginabo cu un portal di noticia (cu ta pretende cu nan tin mas noticia) y ta aliado di e companianan menciona no tabata sa cu tabatin un protesta di companianan priva diabierna cu kende e Minister tin problema?

Sigui lesa na pagina 5 >

< Continua di pagina 4

Nan no a publica nada nada. Ta parce cu manera e encargado di e portal a wordo poni na rudia den hoeki.

++

Tristo cu tin dictadura asina den e empresa ey cu ta laga bo keda babuca. Pa colmo un otro blog a saca un noticia cu tur e trucknan di Serlimar a balor di 6000 florin pa un a wordo pinta dor di e mesun compania grafico menciona aki riba. Si nan no pidi y haña rectificacion esaki lo ta un otro ladronicia legal di placa di pueblo den dia cla.

Pero Gobierno tampoco no ta transparente, manera ta wordo gaba, pasobra ainda pueblo, special esnan cu tin e educacion pa comprende no por haña e concepto di ley di Serlimar riba e website di Parlamento of website di Gobierno.

Prensa tambe a faya aki dor di no publica e ley, etc. completo pa pueblo huzga su mes pasobra e bay bin di info di Gobierno y sector priva no a trece full claridad.

++

Alafin Camara di Comercio a lanta y mustra Gobierno cu nan mester cuminsa **baha gasto di Gobierno y no hisa entrada so matando e pueblo.**

AHATA a defende e sector turistico bon, pero ATIA tabata keto den tur e turbulencia nan di ultimo tempo encuanto maneho di dump y medida, por ta pesey a bin e comerciantenen preocupa?

++

Ni ora AHATA a mustra riba e consecuencianan, e no a durf pa habri su boca pa miedo di cu e Gobierno lo wordo manda cas.

Dor di tur e problemanan siman pasa e anuncio di Danqui di otro hotel mas pa Aruba no a haña atencion. No t'asina cu tin un moratorium pa hotel nobo? En todo caso spera cu mester importa sigur un 200 persona pa bin traha den e hotel.

++

Asina Glenbert tambe por a regresa keto keto sin bisa unda tur el a keiro na Hulanda of alomenos kico el a logra.

Tin un persona grandi a vocifera un pensamento unico. Segun e den pasado tabatin momento cu un Gobierno no por of no sa con pa sigi goberna y Gouverneur ta pone un Zakenkabinet temporal.

++

Segun su persona aparte di e KB, Hulanda mester forza pa bin un Zakenkabinet pa resto di temporada di gobernacion. No mas cu 7 Minister y cada un cu solamente tres persona pa yuda cada un cu e trabou administrativo y coordinacion.

Nan lo tin Directornan di servicio y nan ambtenaarnan pa yuda cu advies etc. Loke bo lo haña ta cu mas o menos 300 persona (Ministernan actual cu tur nan coordinadornan family and friends cu contract) lo mester baha di e payroll di Gobierno y miyones lo bin liber pa baha gasto di Gobierno. Por ta e ora Hulanda lo por bay di acuerdo pa fianza mas barata pa caba di sanea e situacion financiero.

++

Tin ora mester scucha e bieunan aki cu nan experencia. Y Minister Romero a laga sa si bo por parkeer sin problema dilanti Ritz, of ta pone klem ainda?

Minister Andin mester laga keto e siman aki, E tin warda pa evita cu presonana na KIA y ilegalnan na edificio di GNC ta huy.

++

SNBA algun siman pasa a saca un comunicado cu si no bin cambio pa cu situacion di San Nicolas 5 negoshi lo sera pa fin di aña. Gobierno mes a spanta y a pone hunto cu nan un meeting pa compania cu kier inverti na San Nicolas, sorpresivamente sin prensa presente.

Despues di un siman ata SNBA a publica un relato sumamente positivo awor cu tin 5 compania cu den 6 luna di tempo lo habri negoshi na San Nicolas.

Un periodista di un medio na Hulandes, cu kizas conoce un di e miembronan di SNBA, a duna un info basta interesante di e meeting.

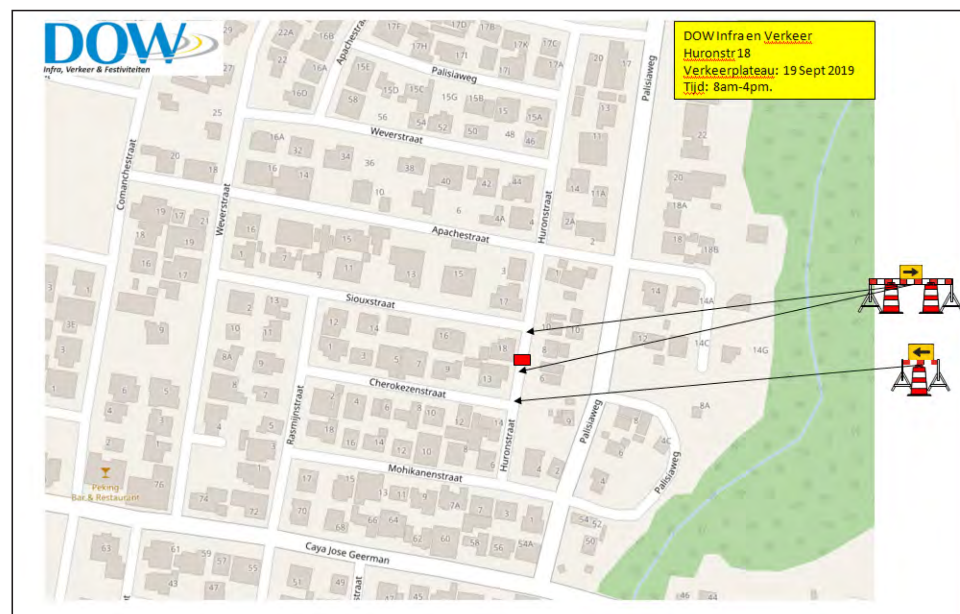
++

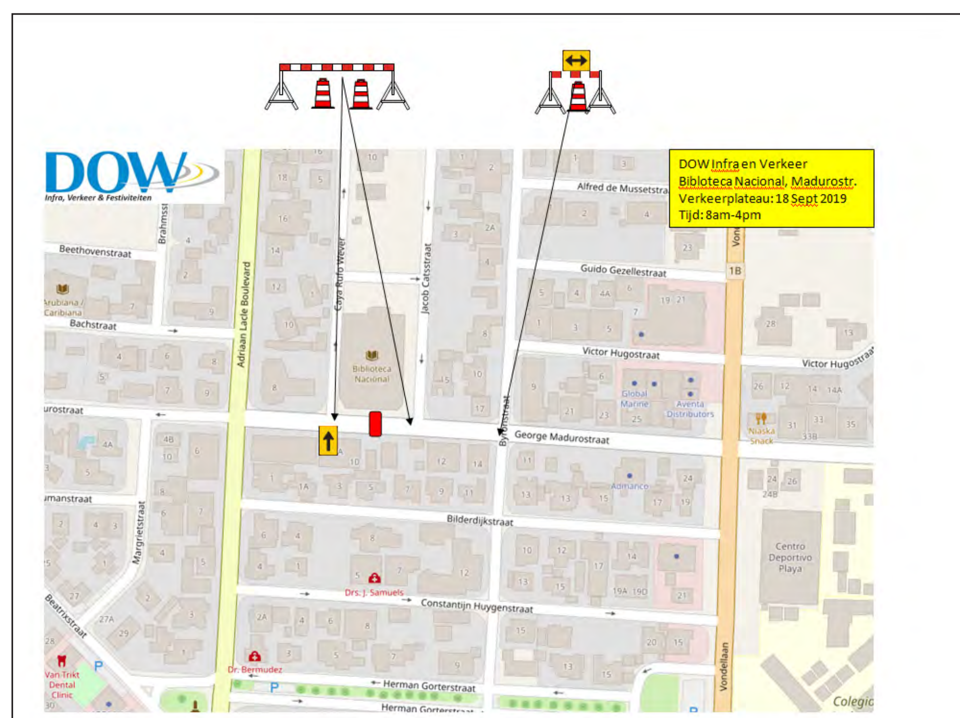
Parce cu e libertador ta un comerciante Hulandes na Aruba (W.vd M) kende lo mester solamente 100000 m2 pa planta marihuana den kassen y 150000 m2 di tereno p'e pone solar panel park pa bende cu WEB (10 MW). E tereno dus unda e refineria ta actualmente.

Ami no sa si SNBA ta realisa cu por ta pueblo di Aruba no kier ta un cannabis island enbez di un one happy island pa nan mes y e turistanan.

++

Construccion di verkeersplateau na altura di Madurostraat & Horunstraat





Departamento di Obra Publico ta informa pueblo di Aruba en general y specialmente nos automobilistanan cu ta haci uzo di e caminda di Madurostraat y Horunstraat cu awe diaranzon dia 18 di september 2019 y diahuebs dia 19 di september 2019, lo construi 2 verkeersplateau.

E verkeersplateau cu lo construi diaranson dia 18 di september 2019 lo ta dilanti Madurostraat #10 (Biblioteca Nacional) y diahuebs dia 19 di september 2019 dilanti Huronstraat #18.

Rutanan alternativa lo keda indica cu baricada y borchinan di aviso y e orario di trabou lo ta di 8'or di mainta y ta programa pa caba 4'or di atardi.

Marcacion di e verkeersplateau lo tuma lugar diabierna. En conexion cu e trabou menciona Departamento di Obra Publico ta pidi pa tene cuenta cu e inconveniencianan cu lo por surgi pa cual nos ta pidi nos disculpa.

Minister di Husticia, mr.Andin Bikker a anuncia cu

Lo aumenta castigo y boet pa taxi pirata



Gobernacion di Gabinete Wever Croes, ta dunando atencion n'e reclamonan cu ta bin for di comunidad riba e fenomeno cu nan ta yama taxi pirata. Esaki ta personanan cu tin un vehiculo cu un A-nummer cu no tin vergunning conforme Landsverordening Personenvervoer pa transporta hende y basicamente ta comete un infraccion.

Nan ta competi inhustamente cu esnan cu si tin un vergunning y cu si ta paga belasting, paga number di auto etc. pa nan por gana nan pan.

Ora cu a drenta gobernacion Minister Andin Bikker conhuntamente cu colega Minister Chris Romero a haya diferente preocupacion cu e taxista tabata expresa, y corectamente nan tabata señala e problematica aki. For di basta aña nan a trece esaki dilanti p'e Gobierno anterior, pero nan no tabata haya debido atencion. Durante conferencia di prensa dialuna mainta, Minister Andin Bikker a bisa cu a sinta studia e situacion y a bin cu un Task Force pa yuda den e situacion.

Los di esaki Minister Bikker a wak den e Verzamel Landverordening kico t'e castigo pa un persona cu ta transporta hende sin permiso. Loke Minister Bikker a constata ta, cu e castigonan aki ta hopi antigua y awor lo bay triplifica e castigo di detencion y redobla e boet. Actualmente e boet ta maximo 5 mil florin y awor ta bay pone na un maximo di 10 mil florin. Si bin recidivismo por ehempel unda ta constata cu un persona despues di a dune un boet, e ta keda risca y sigui transporta persona sin vergunning, e recidivismo lo wordo castiga severamente.

Na Hulanda p.e. e boet ta stipula na 10 mil euro y cada biaha e ta keda na 10 mil euro. Tambe e taxi pirata ta haya un boet di belasting, pasobra nan ta opera sin cu nan ta paga belasting mirando cu nan no ta registra ningun caminda.

Den e ley di Landsverordening personenvervoer articulo 35, lo bay introduci castigo severo pa des stimula e piratanan y asina proteha e taxistanan cu si tin nan permiso y tur papel na ordo.

E taxista t'esun cu ta respeta e leynan y nan mester di Gobierno su proteccion.

Minister Bikker studiando e ley di Aruba ta bisa si un persona transporta sin permiso e acto ta wordo denomina como un infraccion. Na Hulanda esaki ta un strafbaar feit, e ta un misdrijf. Ta bay cambia e ley pa subraya e seriedad unda Gobierno no ta tolera cu personanan c'un vehiculo cu un A nummer sin permiso ta competi inhustamente cu e taxistanan.

Mientrastanto dialuna atardi tanto Minister Bikker como Minister Romero di Transporte a reuni cu e taxistanan pa tende mas di nan preocupacion y asina yega na un solucion riba e fenomeno di Taxi Pirata.

Andin Bikker a wak e retiro di Otmar Oduber ta bin



DIAMARS mainta Minister Otmar Oduber a anuncia su retiro for di Gabinete Wever Coes y di politica cual ta un decision personal.
Durante e conferencia di prensa extra ordinario cu tur Minister presente, Minister Andin Bikker colega di partido di Minister Otmar Oduber, a trece dilanti cu su carera den politica a cuminsa den mesun tempo cu sr. Otmar Oduber na december 1997, e tempo ey riba lista di Movemento Electoral di Pueblo.

Tur politico na cierto momento den bida ta bisa cu nan ta dedica na pueblo, pero de bes encuanto ta wak nan famia y ta yega na un crusada na unda mester refleha riba un decision.

E decision cu Minister Oduber a tuma, Minister Bikker a wak e ta bin, pero hopi biaha ora e papia riba su decision semper Minister Bikker a pensa cu tog e lo keda.
Tempo cu a forma un union den partido POR semper a papia di un liderazgo comparti y nunca Minister Otmar Oduber a papia di dje so, pero hunto a carga e partido.

N'e momento cu Otmar Oduber a yega na un crusada caminda e ta pensa cu e no lo bay e proximo eleccion el a duna e espacio y tempo p'e siguiente persona bay delinea su propio maneho y pone su propio contenido n'e cartera cu e ta bay ocupa.
Den e caso aki tin un persona sumamente capacita cu den pasado a demostra esaki pa ocho aña cu lo bay duna contenido n'e tarea aki.
Minister Andin Bikker a bisa cu e por sigura cada un cu a sostene e partido cu lo carga e ideal di e partido y duna contenido n'e programa di gobernacion cu a haya mandato pe.

September 17 ta net un aña y 10 luna den Gobierno y cabalmente ta cumpliendo cu e mandato cu pueblo a duna e partido. Minister Bikker a bisa di tin comprension p'e decision sumamente dificil cu colega Otmar a tuma, pero na mesun momento lo sigui cu sosten di nos Creador pa duna contenido n'e programa di partido, n'e programa di gobernacion y e deseo di pueblo pa tin un mihor Aruba p'e futuro generacion y esun existente.

Departamento Meteorologico Aruba

Ta alerta pa calor excesivo, pa proximo dianan ...



DURANTE proximo dianan lo pone cu e sensacion di calor lo por yega 38 pa 42 Grado celsius…
E calor y humedad halto lo no baha mucho anochi cu temperatura bahando solamente te un minimo di 29 te 27°c grado…esaki lo aumenta e peligro pa hendenan cu no por haña un lugar adecua pa refresca nan curpa, segun Servicio Metreorogico di Aruba.

Nos ta den e temporarda di mas calor di aña:
Calor excesivo t'e asesino di tempo nr. 1… hende mester ta prepara p'e peliger cu calor excesivo ta ocasiona. Mucha chikito… hende grandi y hende cu malo di curazon t'esnan mas expone. E combinacion di temperatura y humedad halto lo combina pa crea un situacion den cual malesa causa pa exposicion prolonga na temparatura halto lo por presenta.

Accion di precaucion....
Limita actividad pafo di cas pa oranan tempran di mainta of ora solo baha; ta recomenda pa entre di 11'or di mainta y 4'or di atardi limita actividadnan pafo di cas of cu otro palabra den solo.
Si bo tin un airco cu ta funciona use…of a lo menos habri bentana pa laga aire pasa y circula.bebe hopi likido, keda den kamber cu airco…keda aleha for di solo.
Ora bo sali pafo bisti paña di color licht, no uza paña scur ya cu esaki ta retene mas calor y ademas bebe hopi likido, preferiblemente awa y juice sin sucu.

Colegio Arubano a haci un bishita na Representacion di Hulanda (VNO) pa un college di Prinsjesdag



DOS klas di Colegio Arubano a haci un bishita na Representacion di Hulanda na Aruba (VNO). Esaki a tuma lugar ayera, riba e di 3 diamars di luna di september pa un "gastcollege" encuanto Prinsjesdag na Hulanda.

Un HAVO4 y un VWO5 klas tin como tema historia y staatsinrichting den nan paket. Nan a haya mas di tende y mira e ceremonianan cu tin relaciona cu Prinsjesdag, y kico ta su nificacion p'e finanza di Gobierno y pa Reino Hulandes.

Huesped special tabata ex Gobernador inteirno di Aruba, sra. Ella Tromp-Yarzagaray.

E alumnonan a haya encargo pa via di un forma di traha 'Denken-Delen-Uitwisselen', den grupo bin cu ideanan con nan ta wak e cooperacion mester ta den Reino Hulandes. Pero tambe ta interesante pa sa nan opinion di e ultimo 20 aña di Reino Hulandes y presenta esaki na sra. Ella Tromp-Yarzagaray y n'e representante di VNO, sr. David Abrahams.

N'e presentacion aki, e alumonan e.o. kier sa mas di kico ta interesante di Reino Hulandes, pa cual nan a bin cu ideanan pa cambio dem structura y manera di cooperacion cu t'asina necesario.
E tabata un dia hopi educativo, sigur p'e alumnonan di Colegio Arubano.

Minister Dangui Oduber:

Cifranan di Turismo pa luna di Augustus 2019 ta sigi ta positivo pa nos isla

UNABES mas ta keda confirma cu Aruba su turismo ta riba un nivel halto manera nunca bisto prome. Minister Dangui Oduber orguyosamente ta anuncia e cifranan di "Hotel Performance" pa e luna di augustus 2019. Cu hopi satisfaction por mira e resultadonan cu a drenta y cu ta indica cu turistanan di calidad ta sigi bishita nos isla.

Tur e indicadornan ricibi dor di "AHATA" ta sumamente positivo y ta duna peso n'e vision y maneho di Minister Dangui Oduber.

Minister Oduber na tur ocasion ta conta e importancia cu pa Aruba su turismo sigi desaroya den un manera sostenibel mester adapta e modelo "Quality over Quantity".

Pesey e maneho di Ministerio di Turismo ta sigui pone enfasis pa target turistanan di calidad y turistanan cu tin un spending capacity hopi halto.



RESULTADO DI HOTEL PA LUNA DI AUGUSTUS 2019

Den luna di augustus e grado di occupacion a subi cu 5.2 porciento compara cu augustus 2018 y asina aki Aruba ta keda posiciona su mes como un competidor fuerte den e area di Caribe.

Aunke lunanan di zomer normal ta conoci pa ta "low season" por bisa cu e aña aki casi esaki no t'e caso mes.

Si nos tira un bista riba e indicador di RevPAR den luna di augustus a conoce un crecemento di 11.7% den comparacion cu luna di augustus 2018.

E RevPAR den augustus 2019 tabata $207.18 y esun di e aña anterior tabata $185.45. E RevPAR ta keda un indicador sumamente importante pa midi e calidad di turistanan cu ta bin Aruba.

Manera ta conoci e RevPAR t'e prijs cu un turista ta dispuesto pa paga pa un kamber pa anochi.

RevPar t'e indicador principal cu ta indica cu turistanan cu un "high spending capacity" ta biniendo nos isla. E mandatario a duna di conoce cu Ministerio di Turismo sin duda lo sigui enfoca pa adapta strategianan dirigi specificamente n'e tipo di turistanan aki y p'asina sigui crece e RevPAR mas ainda.

Cu un RevPAR halto lo no por tin duda cu e turistanan ta contribui enormemente den Aruba su economia.

Otro indicador hopi importante ta e ADR (average daily rate) cu tambe a conoce un aumento di 5%. E average daily rate den luna di augustus 2019 ta $238.05.

Maneho di Minister Dangui Oduber ta sigui duna resultado conforme e vision di atrae turistanan di calidad.

Resultadonan di luna di augustus ta positivo y ta mustra cu lo sigui ta pa resto di lunanan di aña 2019.

Minister Dangui Oduber ta felicita tur esnan cu ta lanta tur dia cu e determinacion pa traha y hiba nos isla su turismo padilanti. Turismo ta keda e driver principal di nos economia

Aruba Beach Tennis Open 2019

Lo tuma lugar na Bushiri Arena

TUR esnan cu ta pasa diariamente riba LG Smith Boulevard, pa ser exacto dilanti AMC Unicon nobo, por a tuma nota cu e tereno caminda ex Bushiri School tabata sitúa, a wordo será y trabaonan tabata andando. Hopi lo a puntra, kico ta pasando?

Awe, nos di Beach Tennis Aruba por oficialmente informa y confirma pueblo henter, cu e torneo mas grandi e importante di Aruba lo tuma lugar na Bushiri Arena. E área aki lo wordo completamente transforma, lo acomoda mas veld compara cu añanan anterior.

Durante e ultimo lunanan a tuma un destaho, p'asina por a yega n'e compania cu lo bay haci e transformacion aki.
E compania cu a gana e bid ta C2 Civil & Construccion t'esnan encarga pa segura cu e tereno ta cla den 4 siman di tempo.

Sigur nos di Beach Tennis Aruba, kier a gradici tur esnan cu a haci esaki posibel. Awor cu tur cos ta confirma, e team di mercadeo a activa completamente p'asina por segura cu yega n'e cantidad di participantenan of mas, compara cu e añanan anterior.
Si nos por remarca caba, cu inschrijving ta drentando riba e mes un nivel compara cu 2018. Nos di BTA ta sigur cu tur esnan cu presencia e torneo, cual lo tuma lugar entre 6-17 november 2019, lo no sinti ningun cambio, cu no ta unicamente e localidad di e evento.

E cambio aki lo trece cune hopi beneficio: Mas espacio pa pone mas court, mas espacio pa parkeer, trafico no lo wordo afecta manera na Eagle Beach.







E beach rond di e arena lo wordo drecha, y asina nos por menciona hopi mas, pero nos lo laga esaki pa nos por informa boso tur debidamente mas nos ta yegando e luna di e torneo.

E aña aki, un biaha mas, pa di 4 aña consecutivo, Aruba lo t'e anfitrion di e Panamerican Beach Tennis Championship, cual lo cuminsa e prome dia na e club di Beach Tennis Aruba, pero e semi-final y e final lo tuma lugar na Bushiri Arena.
Nos kier a invita cada un cu kier participa n'e torneo, pa please subi nos website www.arubabeachtennisopen.com, eyriba bo ta haña tur informacion necesario y inscribi pa segura bo participacion.

Booshi Wever:

Ley di cambio di Serlimar, ta yena cu veneno



MANERA nos a vocifera caba, cu e PANTOMINA orkestra pa Otmar Oduber siman pasa, tin mas su tras cu hopi kier kere of wak. Despues di a scucha Otmar papia riba e cambionan di e ley di 2005 y tambe e mentiranan presenta dor di su persona, nos a bin constanta cu tin hopi VENENO aki den y cu e meta pa crea un Serli-Bank, kibra companianan netamente local y habri caminda pa duna un compania stranhero un monopolio.

VENENO

Den un declaracion Otmar Oduber ta bisa cu den e ley no tin nada cu por perhudica companianan priva.

E prome VENENO! Otmar kier reparti e cobramento entre recogmento (ophaal) di sushi di cas y otro tareanan (beheer), esta lantamento di cadavernan di animal riba caya (cu ta minimal), recoge sushi na scolnan y na oficinanan di Gobierno y e supuesto "verfraaiïng".

Y e ultimo aki e kier considera cu e t'e "core-bussiness" di Serlimar. Pakico ta haci esaki? Djis pa bruha cuenta.

Pasobra e ultimo aki NO TA e "core-bussiness" di Serlimar. E tarea principal, trabou y gastonan di mas grandi di Serlimar ta RECOHEMENTO di sushi.

"Verfraaiïng" NO ta tarea di Serlimar, sino a wordo pasa pa Serlimar cu e PALABRACION cu Gobierno lo paga p'esaki! Pues un trabou subsidia for di placa di e pagador di belasting, y cu NO por ta parti di e tarifa cu Serlimar ta bay cobra p'e.

Awor cu Otmar kier keda "hunga" Sinterklaas, ta hibe na pone como componente principal di e tarifa pa cobra tur hende.

Obviamente esaki ta saca otro companianan, cu pa añanan a opera riba e tereno aki, for di negoshi. Y hustamente esaki tabata un di e argumentonan cu AVPOR y Otmar Oduber a uza na 2005 pa vota contra e ley.

Pero awor, segun Booshi Wever, e cambio di ley aki, SI lo tin como consecuencia cu tur otro compania lo ser perhudica. Vooral si bin bisa cu e prijs di recogemento di sushi lo ta costa solamente fls. 7,50, cu ta un otro barbaridad di Otnar Oduber. Djis un ehempel. Pa cu e "fixed-bidding-procedure" aña pasa pa 22 truck nobo, e "lease" lo costa Serlimar 2.5 miyon florin pa aña!

Y p'e "ophaal" di e sushi di Aruba, Serlimar lo haya 2.8 miyon florin. Kiemen pa pago di empleadonan y otro gastonan operacional ta resta solamente 300 mil florin?

Aki e Minister por gaña baca!

Otmar Oduber ta simplemente un gañado patalogico y manipulador pur sang! Ta obvio cu hamas y nunca e gasto pa recogemento ta solamente fls 7.50. Esaki nifica cu ningun compania cu ta recogiendo sushi sea na cas of negoshi lo por sobrebibi si riba loke nan ta cobra, e ciudadano mester paga fls. 17, 50 EXTRA! Y esaki djis pa Otmar sigui djò-djò!!

E di dos VENENO den e ley ta cu lo cobra turistanan tambe, generando 7 miyon florin cu lo mester bay directamente pa Serlimar. Pues introduccion di un Serli-Bank ala ATA-Bank! E tempo ey MEP den oposicion a declara cu esaki ta pa Otmar por djò-djò cune? Awor no?

E di tres VENENO y peligroso, t'e hecho cu e cambio lo habri caminda p'e compania STRANHERO bay haya e contracto pa opera e "SPROOKJE " di W2E di Otnar. E compania lo haya e MONOPOLIO pa haya e 57.000 ton di desperdicio cu Aruba ta produci.

Y pa colmo conforme e "bestek" Aruba ta garantiza cu lo paga pa "verwerking" di 90.000 n'e compania STRANHERO aki. Pues un regalito di miyones di florin, Booshi Wever a sigui bisa.

SMOKESCREEN

Otmar sa cu e motibo principal cu ni UN compania, cu a participa den e RFI y cu a cumpra e bestek, a bid ta pasobra NO tin ningun siguransa pa por haya TUR e desperdicio cu Aruba ta produci. Sin esaki hunto cu e entrada di e "tipping-fee" no ta bale la pena bid mes.

Pues pa Otmar por cumpli cu su promesa na un compania STRANHERO, e mester haci e parti PUBLICO di e PPP aki, esta e CAMBIO den e ley di 2005 cu e y su "soul brothers" di AVPOR a vota CONTRA.

Otmar sa cu den un par di siman esnan cu ta interesa mester entrega nan oferta. Pues den purá mester "bulldoze" e cambio di e ley aki, sin cu esaki mester causa mucho problema y/of desordo.

Pa logra esaki el a traha full e script di e PANTOMINA cu el a pone den man di su Director STRANHERO pa ehecuta, kende como marioneta di Otmar a sigui e ordo di su amo y a set up hunto cu su "souffleur" full e show (SMOKESCREEN) di siman pasa, p'asina e pasa p'e gran salbador di Serlimar.

E show aki tabata necesario pa desvia atencion p'asina ey e por crea e.o. SERLI-Bank; mata companianan local; y percura cu e VENENO peligroso cu ta regla MONOPOLIO na un compania STRANHERO, cu na final lo bay cobra un "tipping-fee" di riba 500 florin pa ton.

Y aki ta na unda nos pueblo un biaha lo bay ser hiba p'e altar di sacrificio pa un djò-djòmento cu e ni a wordo invita pé.

Pa colmo na final ta pone puñal na garganta di e Parlamentarionan retando nan cu e lo kier mira ken lo vota contra e cambionan aki.

Awor nos lo kier mira si nos Parlamentarionan, e biaha aki lo scoge p'e stul di Parlamentario y capricho di Otmar of e biaha aki SI ta scoge e banda di e pueblo y bisa Otnar, e Scorpion, BAY FLIET!!, Booshi Wever, lider UPP a finalisa su comentario.

Traha bo mesun tas na Cosecha San Nicolas





DIASABRA awor, 21 di september lo tin e workshop tan spera duna dor di Ana Luidens. Ana lo yuda bo crea bo mesun tas. Esey ta algo sigur hopi great pa por traha un tas den e sfeer artistico na Cosecha.

Ana ta hopi conoci pa su tas nan di Shoco y lo siña tecnicanan pa por traha bo mes un tas pa solamente 50 florin di 2pm – 4pm. Mester ta 15 aña pa por participa n'e workshop aki y lo ta uno sigur cu bo lo encanta.

Tur prijs ta inclui material y refreshment. Ainda tin un par di lugar, pero inscripcion ta necesario y esaki ta tuma lugar na Cosecha San Nicolas of na Cosecha Oranjestad. Pa mas informacion por tuma contacto cu Cosecha San Nicolas na telefon 587-8708 of
Cosecha Oranjestad na telefon 587-8709. Tambe por manda un email na
cosechaworkshop@gmail.com.
Pa mas informacion pa cu Cosecha, por bishita e Facebook page di Cosecha: www.facebook.com/Aruba-Cosecha.

Plataforma Aruba kier invita bo haci pregunta na Biblioteca Nacional



Arte Visual Contemporaneo ta nace for di e comunicacion entre un obra y su audiencia. E preguntanan cu esun cu ta wak ta haci su mes ta un parti importante di e comunicacion. Esaki ta e enfoke di e evento *Kico bo ta Wak?* cu lo tuma lugar awe diaranson 18 di september.
Den e anochi interactivo aki Plataforma Aruba kier crea un espacio unda e audiencia por descubri maneranan nobo di experiencia arte visual contemporaneo.
Artistanan visual local Osaira Muyale, Zoe Velvet Ramos y Irvin Aguilar lo comparti nan obra y vision di arte.

E evento lo tuma lugar na Biblioteca Nacional Aruba (Oranjestad), di 6:00 pm - 8:00pm.
Arte Contemporaneo den Biblioteca ta un colaboracion cu Biblioteca Nacional Aruba cu ta brinda e comunidad Arubano un coleccion di publicacion relevante tocante arte visual contemporaneo.
E proyecto ta acompaña pa un serie di eventonan den Biblioteca Nacional Nacional (Oranjestad) cu lo toca temanan di e publicacionan den e coleccion.
E programa publico di Arte den Biblioteca ta wordo realisa cu e sosten di UNOCA.



Bon dia yen di alegriaaa!

Scirbi pa Ruthy"Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen

OHALA nos por a informa nos lectornan di nos relato semanal den nos prestigioso corantnan local cu nos a haña atencion di DOW pa cu nos peticion pa un of mas sleeping police den nos caya di Dadelstraat den curazon di nos dushi bario di Dakota tur dia, pero esaki lamentablemente no t'e caso.

Tin persona cu nos a topa den fin di siman cu a bisa nos pa sigui skirbi di dje den corant te ora nan fada cu nos y complace nos, pero mi no ta kere cu nos lo gusta haci esey. Nos no kier pa nos hendenan di DOW y of Gobierno mustra bobo cu nan no sa lesa corant pa sa kico ta pasando den pueblo.

Nos a comprende di locual nos por a lesa den corant cu ta hopi t'e maestro y maestranan di scol cu ta disgusta cu Ministro Rudy Lampe. Trabao como maestro of maestra di scol awendia no ta nada facil. Ohala nan yega na un bon acuerdo y of solucion positivo pronto.

Ban spera cu nos positivismo por sigui resalta den nos palabranan humilde di nos bon curazon awe tambe. Cu dolor na nos curazon, nos a core keiro den fin di siman, ora nos ta wak cu tog ta sigui traha mas hotel of mas condominio, mientras cu no tin coriente fiho tur dia, cada bes tin storing den un of otro boiler ofzo, cu ta causa black out of brouw out, con cu bo kier yame.

Shonnan concerni:"Nos isla no ta crece mas.!" Don't you get it? Nos poblacion ta sigui crece, cu of sin cu nos tur ta desea, ora famianan sigui crece of hendenan di afor sigi subi nos pida baranca pa busca un mihor bida.

"Boso kier p'e turistanan sigui bin un dushi isla cu cosnan natural y original of boso kier pa turistanan stop di bin, pasobra e prijsnan ta sigui subi y subi? Sorry pe palabranan siguiente di Lady Ruth como Poeta, pero, ki makakeria esaki t'awor di pone "sugar tax"? Ta un joke esaki ta mi ta spera!

Ay ay ay unda nos dushi isla ta bay? Unda nos dushi isla ta bay!!!! Ta net e companianan grandi cu ta duna hopi famia trabao pa pone cuminda riba mesa tin cu wordo trata bon cu respet y consideracion y no menasa nan di esaki of esaya.

Ki berguensa cu nos Gobierno of ta un of mas personanan den e Gobierno kier stroba e compania di Eco-Tec di pasa piki sushi na casnan di hende, scogi democraticamente pa nan haci e bon trabao aki?

Ki t'e miedo of orguyo den esaki di esun of esnan cu ta kere cu nan ta yuda nos economia asina, dor di kier limita otronan di traha na bienestar di henter un comunidad, dor di suavisa e trabao duro di Serlimar un crenchi tambe? Pakico Gobierno kier monopolio den tur cos, acaso nos ta copiando di nos bisiñanan di pazuid? Tristo!

A tarda no sa cuanto tempo prome cu por a bin cu un otro compania di telefon celular, pero el a bin y ta funciona bon tog, of no? Gobierno mester stop di kere cu ta nan so ta sabi den tur cos. Laga pueblo hala rosea trankil.

Pakico Gobierno kier bruha tera haciendo cosnan cu pueblo no kier? Ay ay ay, unda nos dushi Aruba ta bay????? Prijs di pan a subi, prijs di corant a subi y nos no por corda tur otro cos, pero no por sigui asina shonnan no por!!! Ami tampoco lo scucha e programa cu discurso nacional di ex Prome Minister Mike Eman, pasobra nan tambe a faya. E ta un shon di hende cu atencion social pa tur, pero, el a laga su partido y of Gobierno haci y deshaci tambe.

Nan a haci hopi bon cos, pero nan tambe a faya. Ta tur Gobierno ta mescos den bista di hopi, tendiendo con nan ta papia aki aya den pueblo. Mi ta spera cu nos Prome Ministro sra. Wever-Croes lo sa den su sabiduria di guia nos pais, sa di yuda y no destrui.

Hopi di nos tabata asina contento cu un hende muher fuerte na cabes, please no laga otro of otronan den otro partidonan bruha bo cabes cu nan cosnan cu ainda no ta cla aki pa acepta y cu ta mustra robes.

Mi ta sigur cu tur ta traha cu nan bon intencion, pero pueblo ta fada y cansa di hopi cos. Nos mes ta disgusta cu ainda nos ta wardando riba un sleeping police kens!

Danki lieve mensen pa lesa nos relato di awe tambe cu atencion. Nos tambe ta disgusta! Hende ta keda hende cu nan mesun beis, awe un otro "moment opname" di e Poeta Lady Ruth.



Pa un mucha por crece sano,

E mester sinta menos y hunga mas

(Parti 2)

"**MEHORA** actividad fisico, reduci tempo no activo y garantisa bon calidad di drumimento den muchanan chikito, lo mehora nan salud fisico, salud mental, nan bienestar y lo yuda na preveni obesidad infantil y malesanan asocia mas dilanti den bida", dr. Fiona Bull, Hefe di Programa di Vigilancia y Poblacion basa riba prevencion di malesanan no contagioso di WHO, ta bisa.

Incumplimento cu e recomendacionnan actual di actividadnan fisico, ta responsabel pa mas di 5 miyon morto mundialmente cada aña den tur edad. Actualmente, mas di 23% di adulto y 80% di hoben no ta suficientemente activo fisicamente.

Actividadnan fisico saludabel y bon patronchi di drumimento cu cuminsa tempran den bida, ta yuda forma bon custumbernan durante infancia, hubentud y edad adulto.

MUCHA (1 PA 2 AÑA) MESTER:
Pasa minimo 180 minuut pa dia haciendo un variedad di actividadnan fisico di cualkier intensidad, actividadnan cu ta rekeri hopi y menos movecion. Mas ta mihor. No mester pa mas cu 1 ora keda sinta e mesun caminda of keda sinta den un 'stroller', 'highchair', 'carseat'. 'Screen-time' no ta wordo recomenda. Ora cu ta momento pa relaha ta wordo conseha pa lesa, conta storia y canta cu e baby.
Pa muchanan di 1 aña no ta recomendabel pa tin 'screen-time' manera television, tablet, telefon of computer. Pa mucha di 2 aña, e 'screen-time' no mester ta mas cu 1 ora, menos ta miho. Ora cu ta momento pa relaha ta wordo conseha pa lesa, conta storia y canta cu e baby. Un mucha entre 1 cu 2 aña mester por lo menos 11 pa 14 ora di bon soño, incluso siesta.
Dor di aplica e recomendacionnan duna, durante e prome 5 añanan di bida di un mucha lo contribui n'e desaroyo motorico, cognitivo y na salud di e muchanan pa bida largo.

Plataforma Hobennan Profesional ta Informa:

Tatanan tin derecho riba dos dia liber en conexion cu nacemento di nan yiu

Dos dia di "vaderschapsverlof" ta suficiente of husto den e epoca cu nos ta biba aden?

NOS a tuma nota di diferente comentario relaciona cu e tema di dianan liber pa tatanan ora cu nan yiu nace. Via di medianan social mama y tatanan a expresa nan disgusto p'e forma con "vaderschapsverlof" ta regla den nos leynan.

Cu e articulo aki nos lo desea informa nos comunidad tocante e aspecto huridico di "vaderschapsverlof" y alabes haci un analisis y comparacion cu otro paisnan den region y Europa.

Nos no ta na altura si e tema aki ta un prioridad riba e agenda politico. Teniendo diferente circumstancia na cuenta y evaluando e desaroyonan politico nos ta asumi cu NO, mirando e falta di interes cu tin pa adapta y modernisa nos leynan social y laboral. Sigur esaki no ta haci e tema aki menos importante of interesante.

Segun cifranan di CBS un total di 1000 baby a nace den aña 2012, registra den e ultimo Censo. Nos Codigo Civil cu ta reglamenta acuerdonan laboral (leynan laboral) ta permiti p'esnan cu lo bay bira mama por baha cu un asina yama "zwangerschapsverlof".

E futuro mama por haci uso di su derecho den e ultimo etapa di su embaraso den combinacion cu un periodo despues di parto.

E ley vigente ta un duna un "verlof" di un total di 12 siman.



Pa mas detayes di e derecho di "zwangerschapsverlof" por lesa y analysa Art: 7A: 1614CA BWA.

Tur pareha cu recien bira mayor sa cu e periodo aki ta un reto riba su mes. Mayoria bes e persona cu recien a bira mama no por atende cu tur e retonan su so y su condicion post- parto no ta duna p'e por regla tur cos y atende cu tur e tareanan domestico.

E ayudo p'e mama aki ta sumamente esencial y di balor agrega den e prome dianan despues di e parto. Si e tata no tey pa yuda, e mama lo por sinti cu e ta su so den e proceso y no ta sinti cu e tin e sosten necesario.

Imaginabo si e tata tambe por tey pa cuida su baby y yuda e mama ora e baby ta recien naci. Ambos lo sinti cu nan ta importante p'e baby recien naci y por medio di esfuerso colectivo reparti e diferente tareanan cu tin.

Presencia di e tata sigur lo contribui na fortaleza di e famia. Actualmente tatanan na Aruba ta haya dos dia liber for di e momento cu e baby ta na cas. Saliendo for di e punto di bista di igualdad di genero y e importancia di e sosten di un tata den e prome dianan di bida di e baby, no por wordo nenga cu mester tin un construccion huridico cu ta regla "vaderschapsverlof".

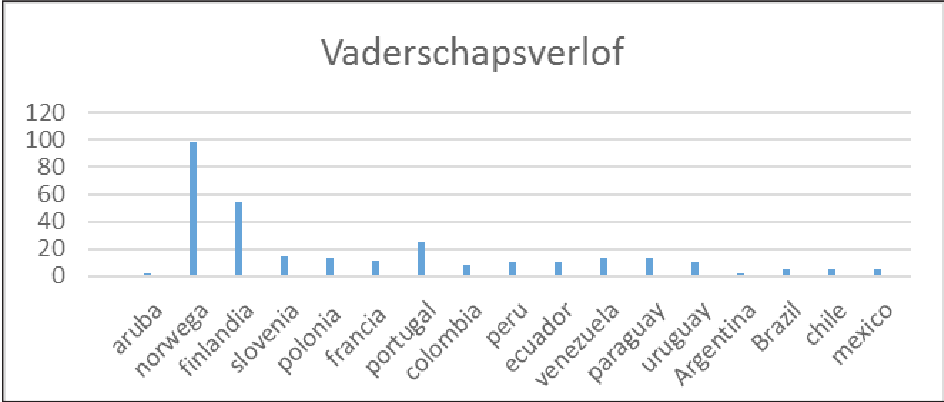
"Vaderschapsverlof" a wordo introduci 1 april 2013 na Aruba. Mester menciona cu esaki no ta un construccion huridico desconoci ya cu na diferente parti di Latino America, islanan den Caribe y Europa

< Sigui na pagina 17 >

< Sigui na pagina 16 >

esaki ta wordo regla. Basa riba art 7A: 1614 cd BWA e tata cu ta casa of ta biba hunto cu e mama di su yiu pa un periodo minimo di un aña ta bin na remarca pa ricibi dos dia liber cu pago, e asina yama "vaderschapsverlof".
E dos dianan aki mester wordo tuma den un periodo di 4 siman for di e momento cu e baby ta na cas. Mester enfatisa si cu tin un condicion mara na dje. E condicion ta cu e pareha mester ta inscribi n'e mesun adres cu e baby.

Pa ilustra e descrepancia den e dianan di vaderschapsverlof entre diferente pais nos a compila a siguiente grafico:



E pregunta na comienso di e articulo aki tabata: Dos dia liber p'e tata en conexion cu nacimento di su jiu ta suficiente den e tempo aki?
E contesta riba e pregunta aki ta keda na cada un ciudadano, instancianan social, gremionan laboral y esnan encarga cu asuntonan social y labor pa duna atencion na e tema aki.
E articulo actual ta dunando cada tata dos dia liber. Loke kizas por pisa ora di evalua si e ta keda mescos of cambia ta e consideracion cu union familiar durante e momento di wordo bendiciona cu un baby ta hopi importante mes.

E presencia di e tata lo tin un balor imaterial p'e mama e di e baby y sigur e lo percura pa fortalese e famia durante e dianan special aki. E sosten emocional necesario di tata p'e mama tambe ta importante.
E tata lo por alivia e presion di e mama, p'e motibo cu e lo por tuma algun tarea domestico bou di su encargo.

Nos por conclui for di grafico cu Aruba ta pertenece n'e paisnan cu ta duna relativamente poco dia di vaderschapsverlof na e tatanan.

Tin critica for di e comunidad riba esaki. E tema aki merece un estudio profundo y no tin duda cu mester adapta esaki. Tin diferente motibo valido pa amplia e dianan di vaderschapsverlof, manera nos a menciona caba entre otro:

PRESENCIA DI E TATA TA FORTALESE E LASO FAMILIAR

Alivia e presion riba e mama, pa motibo cu e mayornan por reparti e tareanan relaciona cu e baby of trabounan domestico.
E tata por ta un sosteno emocional p'e mama di su yiu despues di parto, esaki por alivia e asina yama "post-bevalling depressie"

VADERSCHAPSVERLOF NA HULANDA

Na principio Hulanda tabata conoce un vaderschapsverlof di 2 dia y cu posibilidad di ricibi 3 dia adicional despues di e parto.
E dunador di trabou no mag di nenga e dianan adicional aki.

Desde 1 januari 2019 y e introduccion di e ley 'Wet invoering extra geboorteverlof' e tatanan lo haya mas dia paga. Un persona cu p.e. ta traha 4 dia pa siman 8 ora pa dia lo bin na remarca pa un total di 32 ora di verlof. Pero e oranan aki mester wordo tuma den e prome 4 simannan di nacimento di e yiu.

Nos kier conclui e articulo aki cu e siguiente pensamento. E rol di tata tambe ta uno importante den un relacion. E laso entre e baby y su tata tambe mester haya su balor y wordo concretisa den nos leynan.

Manera nos a remarca caba ta keda na cada un ciudadano, politico, instancia social, gremionan laboral y esnan encarga cu asuntonan social y labor pa duna atencion na e tema aki. Nos ta recorda comunidad cu Tienda di Ley ta sirbiendo comunidad tur diasabra entre 3 pm – 5pm na Cas di partido AVP.

Autornan: Wendrick y Wendert Cicilia & Gerick Croes

Jarzinho mester presentá na novèmber den korte atrobe





WILLEMSTAD. Ayera vários kaso tratá den korte, esta e asina yamá 'Ruta Hato' a keda posponé te ku otro aviso, esakinan pa motibu ku e akusadonan ainda no a logra haña un abogado pa sirbi den nan defensa òf pasobra mester hasi mas investigashon rondó di e violashon ku nan ta sospechá di a hasi.

Un ehèmpel ta e kaso di e suidadanoJarzinho K di 41 aña di edat, kende dia 14 di ougùstùs 2019 outoridatnan a gara ku 675 gram di mariwana, mas 14 gram di hashis. Jarzinho K., no a presentá ku abogado ayera i el a duna na wes señora mr G. Edelenbos di konosé ku e ta en buska di un abogado.

Fiskal señora mr. Altagracia Martis a opservá ku e akusado aki ta unu ku no kier a koperá pa haña klaridat di su situashon, esta e motibunan pakiko e ta keda sospechá di ta atendé ku droga.

Ayera sinembargo Jarzinho K a primintí di lo duna full koperashon na Ministerio Públiko i polis, basta e por kombersá promé i yega na sierto palabrashon ku un abogado.

Wes a bai di akuerdo pa posponé tratamentu di e kaso te dia 11 di novèmber binidero.

Kasi na final promé ku klousurá e seshon aki Jarzinho a hasi algun remarke tokante su pasaporte ku outoridatnan tin wantá, anto fiskal señora Altagracia Martis a reakshoná riba esei, bisando ku lo ta na final di tratamentu di e kaso na novèmber ku Jarzinho por spera ku e lo por haña su pasaporte bèk.

Mas aleu e fiskal a splika ku esei a lo ménos sa ta e kustumber na momento ku tene e tipo di dokumentonan aki atras. Enfin, tratamentu di e kaso aki lo kontinuá dia 11 di novèmber binidero pa 14.30 or.

Ku ekonomia mal stanká......

Si strategia di kresementu faya Turismo lo bira industria prinsipal?

WILLEMSTAD. E diskushon ku a tuma lugá den kuadro di nos situashon laboral i ekonomiko organisa pa University of Governance, a kontinua kaminda e anterior diskushonnan a keda pa diskuti e situashon aktual.

E situashon aktual tin di haber ku kresementu ekonomiko pero di kresementu ekonomiko nos isla no a mira mashá ultimo añanan i ultimo tres aña sigur tin indikashon ku ekonomia a kai duru.

E pregunta ta ku si Strategia di Kresementu lo funshona i te solushon.

Hecho ta ku desempleo ta inkreibelmente haltu na 21.2%.

Sektor empresarial ta boga pa Kòrsou konektá di nobo na e mundu ei fo i kaba ku nos isolashon kuminsando ku introdukshon di Ingles komo idioma di enseñansa.

Un saludo kordial na tur miembro i lesadó nan di nos ASPD Informando 18092019

DJADUMINGU dia 8 di september nos a organisa nos "Ekurshon pa Banda Abou" ku a bira un paseo eksitoso. Saliendo manera plania for di luga di parkér na Colon pa "Museo Kaha di Órgel" di Sr.Serapio Pinedo na Lelienberg. Na e Museo nos a haña splikashon di e parti tékniko kon ta hinka e klabunan kualnan ta forma e tononan musikal i asta e demostrashon kon toka e Kaha di Órgel kaminda un miembro tambe por a demostra ku e la agrado kompronde kon toka e kaha esaki ta algu ku nos ta apresia ku nos por a haña un esperensia mas aserka. Di aki nos a sali pa "Émanuel Catering" na Wacawa pa nos almuerso. Aki nos a wordu sirbi manera nos a yega nos a risibi e tres diferente platonan kualnan a wordu órdena for delanta i na final nos (toetje). E almuerso a kai na agrado di nos miembronan. Gradisiendo Sr. Mingeli pa e bon servisio i kuminda nos a despidi. Drentando den e bus pa regreso e shafùr a ofrese nos un paseo ekstra pa nos mira e otro parti di Banda Abou kual e miembronan a gosa hopi.

Manera nos a publika kaba nos proksimo aktividat ta selebrashon di dia "Internashonal di Grandinan" kual ta kai dia 1 di Oktobèr, E dia aki nos lo selebra den e sala di FDOK. E orario lo ta di 10.00 / 14.00 'or. Un biaha mas nos ta invita nos miembronan i ta pidinan pa inskribi delanta kuminsando e siman aki mes, asina nos por prepara mas meho. Partisipashon ta sin kosto. Pa sigi kumpli ku nos "Plan di Aktividat" nos ta adelanta riba e proksimo charla ku nos lo bai tene ku ta e charla ku e topiko kual departamentu di "Brandweer"ta bai brinda nos ku ta fecha pa dia 27 di Oktober den sala di FDOK. Segun e fecha ta delanta nos lo bai duna mas detaye. Un punto ku ta konta hopi pa nos ku ta Adulto Mayo e dianan aki ku e temperatura ta hopi haltu kual ta surpasa 36 grado Celcius espesialmente pa esnan ku ta diabetiko. rekomendashonnan ku ta bin dilanti ta; keda hopi for di rayonan di solo, protega bo mes for di e rayonan di solo esta keda den sombra mas tantu posibel, si ta posibel den un lokalidat ku tin érko, bebe sufisiente awa fresku,si no tin érko e fén tambe ta yuda. Tuma baño regularmente si bo ta sinti demasiado kalor pa freska e kurpa. Si bo ta tuma remedienan di preshon soru pa bo no faya ku esakinan.Invita eksitashon, manera kunsumi rabia. Pañanan ku bo ta bisti meste ta mas leve preferibel di katuna. Tene na kuenta ku esakinan ningun hende no por sinti pa bo, kalor, benaut, kansa, dolo. Si bo mes no por mové bon no warda ora ta muchu lat, pidi asistensia, di esnan mas serka dibo por yuda of hiba bo dokter of poliklinika. Gradisiendo pa un biaha mas a lésa nos ASPD informando nos diskulpa ku siman pasa nos no a publika e kolumna. Te otro siman ku póder di Dios.

Kabando ku hopi mito.....

Diskushon riba "Future of Work in Curaçao ; Trabou tin (?);

WILLEMSTAD. Siman pasá tabatin kontinuashon dje diskushonnan riba e tema "It's the economy, stupid" ku University of Governance representá pa Dr. Goede a organisá den Hotel Avila.

Personanan ku a tene un charla tabata:

Señora Dainadira Martes di CBS, Edmond (Chika) francisca representando labor, Marcos Cova di Kamara di Komersio, ministernan Hensley Koeiman i Marilyn Alcala Walle, presidente di SER, mr. Raoul Henriquez. Di akuerdo ku dr. Goede, e oudiensia a kaba ku hopi mito durante e diskushonnan.

Loke por a tende resoná tabata e diskushonnan ku tabatin ultimo lunanan riba temanan manera Futuro di Labor, Ekonomia, Strategia di kresementu ku ekonomistanan a presentá i dr. Bob Traa presidente interino di Banko Sentral i algun otro tema mas.

E debatenan tabata partikularmente interesante i notabel ta ku a usa e palabra 'krisis' un solo biaha.

Tur sektor di nos komunidat tabata bon representá i sindikalismo partikularmente tabata debidamente presente.

Geraud A sentensiá fuera di su presensia den korte



WILLEMSTAD - Ni abogado ni e propio Geraud A di 33 aña di edat no tabata presente pa atendé su kaso ayera. Geraud A ta sospechá di a eksportá 1075 gram di kokaina dia 14 di ougùstùs último. E tabata di biahe pa Amsterdam i outoridatnan na aeropuerto Hato a intersept'é ku e droga, ku e tabatin skondí bou di un T-shirt. Geraud a rekonosé ku ta trata aki di droga, esta kokaina i ku esaki el a haña serka un 'chamo'. Una bes ku e akusado no tabata presente fiskal señora mr. Altagracia Martis i wes mr. G. Edelenbos a keda rápidamente kla ku tratamentu di e kaso. Fiskal a demandá un kastigu di prizon di 24 luna di kua 12 luna kondishonal i un periodo di prueba di 3 aña i wes a dikta sentensia konforme e petishon aki.

Akusado Eligio ta drumi trankil

Anochi pasobra e ta inosente

WILLEMSTAD. Den sala di korte ayera Eligio M., a deklará ku e ta haña hopi ferfelu ku tratamentu di su kaso ta tumando asina tantu tempu.

Di su parti e ta dispuesto di duna full koperashon i ta kla pa presentá kada momento ku wes i of e instansianan konserní ta deseá.

Tambe Eligio a deklará ku e ta drumi tur anochi trankil, pasobra e sa ku e ta inosente i no tin apsolutamente nada di haber ku e intentonan pa pasa droga, anto pa kolmo na asina un enorme kantidat. E abogado enkargá ku defensa di Eligio M ta mr. Jan Prevo, kende a aseptá pa laga hasi mas investigashon pa asina trese e klaridat nesesario den e kaso aki. Ku hopi énfasis wes mr. G. Edelenbos a rekomendá EligioM pa keda leu for di e sospechosonan, no buska ningun kontakto ku nan i no trata di influensiá e investigashon.

Simposio riba lasonan familiar i ousensia di Tata

WILLEMSTAD. Resientemente UoC i RUG a presentá resultadonan di un investigashon tokante relashonnan di famia na Utrecht.

Énfasis tabata riba ousensia di tata.

NederlandseOrganisatie voor WetenschappelijkOnderzoek (NWO) a finansia e simposio. E investigashon tabata dirigí riba hóbennan kurasoleño bibá na Kòrsou, hóbennan kurasoleño bibá na Hulanda i hóbennan hulandes bibá na Hulanda.

Dr. TinaKretschmer (di Rijksuniversiteit Groningen) a habri e simposio i a para ketu na e importansia di investigashon interkultural pa e komunidat di tantu Hulanda komo di Kòrsou.

Di parti Universidat di Kòrsou Dr. Moises da Costa Gomez dr. Odette van Brummen-Girigori di UCRI (University of Curaçao Research Institute) a presentá e resultadonan preliminar di e investigashon bou di 1657 hóben. Despues e kandidato PhDMariëlle-OsingaMsc, di RUG, a presentá e resultadonan di e investigashon kualitativo bou di 102 persona entrevistá.

Despues di ámbos presentashon e presentenan a keda repartí den diferente workshop kaminda a duna e oportunidat pa debatí i/o reakshoná riba e resultadonan di investigashon presentá.

Lider di proyekto prof. dr. GreetjeTimmermans a gradisí tur presente i por mira bèk riba un simposio eksitoso.

E intenshon ta pa otro aña organisá un simposio asina na Kòrsou.

Representante di Kamara di Komersio....

Mentalidat di trahadónan mester drecha fuertemente

WILLEMSTAD. Durante e diskushonnan entre tur sektor representativo di Kòrsou den Hotel Avila siman pasá, e representante di Kamara di Komersio, Marcos Cova, a Sali bisa ku mentalidat di trahadónan mester drecha fuertemente.
Kòrsou tín trabou pero hendenan sin trabou i ku ta buskando trabou no tin bon dominio di fishi.
Kasi kasi hende lo por kere ku e desempleo grandi ta un mito, un fantasia, un Fatah Morgana pero e ta un realidat.
Esaki tin su motibunan.
Ya e Kurasoleño no ta hende ku ta domina tres of kuater idioma.
Esei ta un mito ku Kurasoleño ta dominá kuater idioma.

I te ora e por lesa e idioma, e no por papia esaki.
Pa siña un hende traha ta algu ku por realisa basta mentalidat i dominio di idioma tei maske ta un tiki.
Pa nos ekonmia kana, mester duna empresarionan lokal mas atenshon.
Ta mito, ta mentira ku Kurasoleño no por ta empresario i meskos ku tur kaminda na mundu, hopi pero ku guia i konseho nan ta logra.
Kòrsou ta un pais kaminda pa atendé ku banko esei mester sosode digitalmente.
Sin un plataforma asina sektor di produkshon no por eksportá pa nos haña divisa.

TRAHADONAN

Den e mesun diskushon e representante di trahadonan Edmond (Chika) Francisca na su turno a splika ku no ta honesto i indeseabel pa sigi subi e edat pa baha ku penshun.
Obreronan a traha mas ku bata pa nan penshun i si nan sigi traha esei ta stroba pa hobennan subi merkado laboral.
Si sigi subi e edat di baha ku penshun, hendenan lo muri promé ku nan baha ku penshun.
I esei no mag!

Ela prepará chaleko ku kokaina pa mula.....

Kaso di Eligiomeresé mas investigashon



WILLEMSTAD. E suidadanoEligiodi 43 aña di edat tabata den sala di korte ayera atrobe. Anteriormente el a yega di presentá den sala di korte pa e mesun kaso, pero tampoko no por a yega na un wisio final debí ku tin testigunan ku ke skucha i asina ei mas investigashon ku lo mester keda hasí.
Den e kaso di Eligio M un señora di fam Windster a keda gará ku 3724 gram di kokaina na desèmber 2018 i tabata Eligio esun ku a prepará e chaleko kargá ku droga ku Windster tabatin bistí na su kurpa na momento ku el a purba pasa ku e droga.
E akusado Eligio sinembargo a ninga redondamente ku e tin di haber ku e asuntu aki i a para ariba ku e ta totalmente inosente.
Wes mr. G. Edelenbos a repasá e akusashonnan ku tin kontra di e akusado aki i a mustra ku Windster ta esun ku a basha abou, bisando ku ta Eligio M ta esun ku a prepará e droga pa transportashon.
Mas aleu segun wes, señora Windster a deklará ku a primintié 20.000 florin pa pasa ku e droga. Ademas tin un ruman di Windster tambe envolví i no ta ekskluí ku e persona aki tambe ta kómplise di e akto kastigabel kometé.
Wes a bisa ku prinsipalmente e mensahenan riba app ku a keda emití entre e personanan en kuestion ta indiká ku ta huntu nan a sera kabes pa purba pasa e droga.

Eugene Schmitt promé lugar campeonato mundial Sunfish













KRALENDIJK—E Mericano Eugene Schmitt despues di e promé dia di e campeonato mundial di Sunfish 2019 categoria habrí djaluna último, un promé dia di 4 careda, tabatin mihor prestacion y ta na cabez cu un total di 18 punto.

Eugene Schmitt di Merca pues ta na cabez despues di e promé 4 caredanan dialuna último.
E islanan ABC ta bon representá den e mundial 2019, esaki cu un team di 13 participante di Bonaire, 8 di Còrsou y 3 di Aruba. Tambe Eugene Hendrikx di Còrsou kende debí na estudio na Hulanda, ta core bou di bandera Hulandes y ta di 5 lugar.

Den e tòp 15 Hans van der Gulik di Còrsou ta na di 12 lugar, siguí pa Bruno Brouwers di Còrsou na di 14 lugar y Sipke Stapert di Bonaire na di 15 lugar e promé dia di e mundial di 4 careda. Diamars ultimo e caredanan a sigui y tambe awe diárazon. Pa sigui e competencianan riba laman, por para na altura di Te Amo Beach y tambe Donkey Beach cu mihor bista riba e competencianan riba laman. Riba potrètnan algun bista di e promé caredanan dialuna último.

Homber drumi riba caya hiba Warda di Polis y a haya un cuarto gratis

DIASABRA atardi informacion a drenta di un homber morto na soño na altura di Djiespie's. Polis cu a yega e sitio a bin topa un cabayero di edad, na soño. Segun nan a compronde di hendenan eybanda cu ta henter dia e tabata bebe alcohol.

Agentenan a pidi pa Transportwagen y a tene yude subi p'asina e haya un cel gratis na Warda di Polis, te ora e buracheria pasa.

Ta cosnan cu Polis ta haci pa seguridad di e persona mes, den cel e ta safe compara cu drumi riba caya.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Ki alegria, ora nan a bisa mi:
"Ban cas di Señor!"
I awor, ata mi aki para nabo porta Señor.
Salmo 122
Cu hondapenaperoconforme cu boluntad di Dios, nos ta anunciafayecimento Christian di nos: Mama, Abuela, Ruman, Tanta, y Sobrina

SRA. VDA. BELINDA ROXSANA MARTINEZ-HARMS

Miho conocicomo: "BELI"
*5 November 1963 + 11 September 2019
+ Esposo:Ramon Alberto Martinez

YuiNan: Billy y Liliana Chung-Morillo y Famia
Christabelle y OsmarBakmeyer-Chung y Famia
Ayin Chung y Celine de Mey y Famia
NietoNan: Gregorio y Anthony Chung
Byron Cornelio y ùmarBakmeyer
Liam Chung
Tata di suYuinan: Hubert Chung
+ Mama: Elisabeth Maria "Etty" Harms-Croes
+ Tata:HovianoCeferino "Bubuchi" Harms
Ruman nan:
Rubio y Lynda Harms-Dirks y Famia (hulanda)
Raquel Harms y Famia
Charvez y Renee Harms-Harder y Famia (U.S.A.)
Magali y Richard "Andre" Maduro-Tromp y Famia
Swa y Cuñanan:
Anna Lucia Guzman-Martinez y Famia
Ivelisse Guzman-Martinez y Famia
Vielka Guzman-Martinez y Famia
Yocaty Guzman-Martinez y Famia
Ambiorix Guzman y Famia
Rafael Elia Guzman y Famia
Genesis De La Cruz y Kylie Reyes
Tanta y Omo Nan:
+Lucie y +Mathias Chirino-Croes
Virgilio y Pearl Croes_Swaine (hulanda)
Irma y +Cees Bossers-Croes
Rodrigo y ThomasaCroes-Croes
Dismas y Hortencia Croes-Semeleer
Ursulo y Lucia Croes-Rafael
+Elly Y Steven PourierCroes
Viano "Toy" Croes
Albertico y Gerda Croes-v/d Heuvel (hulanda)
+Rinolva y +ChepitoZeppenfeldt-Harms y Famia
+Henry y +Rosalinda Harms-Tromp y Famia
Enilda y +BetoCroes-Harms y Famia
Elvia y +Otto Navarette-Harms y Famia
Lichi y +Renny Scholten-Harms y Famia
+Eddie y +Isabella Antonia y Famia
+Hendrik y Maria Ponson-v/der Linden y Famia
Tanta Grandi: SraVda. JohanitaCroes-Ras
Mescos cu un Mama: Patricia Ferminmiller
StimaManeraYui:BlasibelColina
SuAyudante: Mariangela Duarte
Comer Amiga: Ika Tromp
Comer y Iha:Mirla Kelly-Chung
Amiga di Cas:Vda. Bea Maduro-Tromp
Mama di suNietoNan: Natasha Vreeswijk
Su "SIS" Nan Stima: Eveline Tromp, Mila Kelly,Xiomara Ras, Jacky Arends, Jeanette Wouters, Jolanda Willems, Mariela Noquera, Jeanette (bogota), Julia, Shenon, Laurine Quandus, Tania (D.P.L)
Su Bon Bisinja Nan: Ricardo Croes Y Famia
Tony Wu y Famia
TUR SU COLEGANAN DI: B.I.D. Bureau Interne Dienst
KankerFonds:Lily Prince y Lola
SuRumanNan Den Cristo di Tabernacle of David y Su Pastor/a: Arno y LoesBoëtius
Subrino y Subrina Nan, Primo y Prima Nan, Bisinja, ConocirNan y Demas Famia nan:
Harms, Martinez, Chung, Bakmeyer, Cornelio, Kelly, Dirks, Morillo, Harder, Tromp, Maduro, Croes, Serrano, Bossers, Riley, Bislip, Zeppenfeldt, Wu, Vreeswijk, Ponson, Ras, Chirino, koolman, Petrochi, Swaine, Semeleer, Rafael, Pourrier, v/d Heuvel, Guzman, De La Cruz, Reyes, Scholten, Navarette, Hunt, Abrahams, Colina, Antonia, Brown, Sabedra, Duarte, Dijkhoff, Boekhoudt, Videz, Leo, Ferrara, Marquez, de Mey, Roelofsen, Mamman, Figaroa, Bader, Geerman, Machado, Werleman, Garcia-Lugo, Ruiz, Brunal.
Ta TumaCondolencia:Dialuna 16 September '19
7.00 PM – 9.00 PM Na Aurora Funeral Home
Entiero ta tumaluga: DiaMars 17 September 2019. di 2.00 pm – 3.30 pm na Aurora Funeral Home Despues pa Santana naSabanaBasora.
Nos ta lamenta, cu despues di entieronos no por risibibishita di condolencianacas.
Nos kier a pidinosdisculpasinos por a lubida un of otrofamia den nos tristeza.
DIA DI ENTIERO: NO MANDA FLOR OF KRANS PA BO APRECIO, HASI UN DONACION DI BO CURASON PA "KANKERFONDS" DIOS BENDICIONA CADA UN DI BOSO NAN.
TIN UN BOX DISPONIBEL.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Pa nos, botawata mas cu simplemente un persona botawata e hogarundanostawatasintinacas.E mehor portion di un bon bida ta e actonanchikito sin nomber sin recordatorio di un actodi amor.

Semper bo kier pa boTatat'eynan
Maskecuantosuedadavansa
Bo ta pidi: Lag'esiguibibaSeñor,
Pasobrabo ta stime
Ma oraedadtrecefatiga y dolor y su
Curpa ta kedacansa.
Bo ta rogana Dios: "porfabor bin tume, pasobrabo ta stime"

Cu inmenso tristeza Maureen y Victor Suarez-Odor
Jeanette Odor y Jimmy Leon
ta participa cu a fayeceCristianamentenos tata:

Sr. Vdo. Jose Emanuel Odor

Mihorconocicomo Jo

Demas yiunan:
†Orlando A. Odor
†Danielo E. Odor

Mescos cu yiu: Omaira J. Marval

Nieto y nietanan: Maurys Odor y MarushkaWouters y famia
Angel Jose Odor y famia
Louise-Ann Suarez y famia
Joell Suarez y Suhely Fortin y famia
Nicole y Trevor Dovermann-Suarez y famianaHulanda
Angelique Suarez y ReynaldoWever y famia
Joshua Odor y Myrlene Gopal naHulanda

Bisanieto y nietanan: Zion, Anthony, Dominic, Ludmar, Jodan, Tyrell, Djaindrah, Maribella,Angédi, Jade, Kiona, Kyran
Ilaisha, Daily, Julliene, Caitlym, Luigi-Ann, Luisa

Rumanan:
†Sra. Aura Odor y famia
†Olga Odor y famia
†Sra. Gicela W. Montesant-Odor
†Sr. Cilo Odor y famia
†Sr. Siegbert "Canawa" Odor
Sr. Roland "Tom" y Theresita Odor-Croeze y famia
Sra. Ivy y Rudolf Croes-Zievinger y famia

Amigonanstima: muchohopi pa menciona
Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan y demasfamia: Odor, Marval, Suarez, Leon, Zievinger, Croes, Croeze, Montesant, Orman, Cuello, Tromp, Arends,Robles de Medina, Wouters, Fortin, Dovermann, Wever, Gopal, Henriquez, Soliana, Rasmijn, Maduro,Vrolijk Rach, Peña, Paesch y Sevingerbisiña y conocrinan, Old Parr Domino Team pa asistina e acto di
despedida cual ta tumalugardiabierna20 di September di 9'or pa 11'or di maintana AuroraFuneral Home.
Cremacion lo tumalugar den seno familiar.

Den nostristesanos por a lubida un of mas famianosdisculpa pa esaki.
Alaveznos ta lamenta cudespues di entieronos no por ricibibishita di condolenciana Cas.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

"Boualanan di Dios mi ta sigur. Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi confianza" Salmo 91

Cu profundo tristeza, perogradiciendo Tata Todopoderoso pa tur locualelasignifica pa nos, nos ta anunciamortona e bunitaedad di 93 anja di:

Maria Hendrika Sofia Lacle

Mihorconocicomo Sofia, Chuchu
Vuida di Carlos (Caleis) Croes

Acto di entiero lo wordoanunciadespues.

Manrique Capriles i EWT Ta Sera Kolaborashon Stratégiko

WILLEMSTAD – Manrique Capriles i EWT a será un akuerdo di kolaborashonstratégiko pa loketa trata distribushon di ártikulonan pa konsumo pa Kòrsou i Boneiru pa por sirbi nos klientenanmihó.

Manrique Capriles ta un mayorista spesialisá den distribushon di medisina, aparatonanmédiko i artíkulonan pa konsumo. Manrique Capriles taoperá na Aruba, Kòrsou i Sint Maarten. EWT ta un kompania distribuidor, un di e lidernan di merkado di komèrsio por detal, industria di ‘foodservice’ i sektor institushonal na Kòrsou i Boneiru. E transishon lo tumalugá den transkurso di luna di òktober i lo teneklientenaninformá di desaroyonan.

Detencion pa falsificacion di rijbewijs

WILLEMSTAD - Diamars 17 di sèptèmber 2019, alrededor di 10.50 or di mainta, Polis a detené e hòmber I.S.E.C. nacé na Còrsou di 34 aña di edad, pa falsificacion di rijbewijs y intento di estafa. Detenshon di I.S.E.C. a tuma lugar na Kranshi.

A presentá e sospechoso dilanti di un Fiscal auxiliar kende a ordená su encarcelamento pendiente di mas investigacion.

Di dos detencion relacioná cu e caso di candela na Oficina di Impuesto

WILLEMSTAD - Relacioná cu e caso di candela cu a surgi na Oficina di Impuesto na Regentesselaan den e madrugá di diahuebs 22 di augùstùs último, Polis a haci un detencion mas.

Djaluna 16 di sèptèmber 2019, alrededor di 11.50 or, Polis a detené e hòmber sospechoso **S.F., di 47 aña di edad**. Detencion di e sospechoso a tuma lugar den Diamentweg.

En conexion cu e detencion di **S.F.**, a tene entrada hudicial na cinco (5) diferente localidad.

E sospechoso a keda presentá dilanti un Fiscal auxiliar kende a ordená su encarcelamento pendiente di mas investigacion. E investigacion den e caso aki ta continuá.



A FAYECE THEODORA, DORA/DOJA, BERMUDEZ-TROMP

SEÑOR ta mi wardador, pues mi n’ tin falta di nada
Salmo:23:1

Cu inmenso tristeza pero conforme cu boluntad di Dios Dominco, Do, Bermudez y yiunan, ta participa cu a fayece cristianamente nos Reina di cas:



Theodora Bermudez-Tromp
Mihor conocir como Dora/Doja.
* 18-10-1933 + 14-09-2019

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



The LORD is my shepherd; I shall not want. He maketh me to lie down in green pastures; he leadeth me beside the still waters. He restoreth my soul: he leadeth me in the paths of righteousness for his name’s sake. Psalm 23

With great sorrow but grateful for everything he did for us, we announce the passing of:



Rafael Fernando Potter
*25-06-1941 - †15-09-2019

Place and time of cremation will be announced later



“Señor ta mi wardador, mi’ntin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e taponemisosega.
E tahibaminaawatrankil,
Pa mi bolbehañaforsa”.
Salmo: 23

A fayececristianamente



Benoit Croes
*31-10-1932 †14-09-2019

Acto di entiero lo wordoanunciadespues.